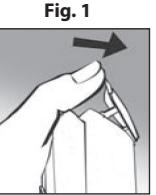



**E755E**

**Fig. 1**


FRANÇAIS	ENGLISH	DEUTSCH	NEDERLANDS	ITALIANO	ESPAÑOL	PORTUGUÊS	DANSK
TONDEUSE CHEVEUX E755E	HAIR CLIPPER E755E	HAARSCHNEIDER E755E	TONDEUSE VOOR HAAR E755E	TAGLIACAPPELLI E755E	CORTAPELOS E755E	APARADOR DE CABELO E755E	HÅRTRIMMER E755E
Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité avant toute utilisation de l'appareil.	Please carefully read the safety instructions for use below before using the appliance.	Bitte lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.	Lees deze veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.	Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le indicazioni in materia di sicurezza.	Lea atentamente estas instrucciones de seguridad antes de utilizar el aparato.	Leia com atenção as indicações de segurança antes de utilizar o aparelho.	Læs sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt, inden apparatet tages i brug.
<b>CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT</b> 1. Lames 45mm : acier inoxydable 2. 8 guides de coupe : 3-6-9,5-13-16-19-22-25 mm 3. Interrupteur 0-I 4. Brosse de nettoyage, huile	<b>PRODUCT FEATURES</b> 1. 45mm blades: stainless steel 2. 8 cutting guides : 3-6-9,5-13-16-19-22-25 mm 3. 0/I switch 4. Lubricating oil, cleaning brush	<b>PRODUKTMERKMALE</b> 1. Klingen 45 mm: Edelstahl 2. 8 Scherführungen 3-6-9,5-13-16-19-22-25 mm 3. Schalter 0-I 4. Reinigungsborste, Öl	<b>PRODUCEIGENSCHAPPEN</b> 1. Messen van 45 mm: roestvrij staal 2. 8 opzetkammen: 3-6-9,5-13-16-19-22-25 mm 3. 0-I-schakelaar 4. Reinigingsborstelje, olie	<b>CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO</b> 1. Lame 45 mm: acciaio inossidabile 2. 8 guide di taglio: 3-6-9,5-13-16-19-22-25 mm 3. Interruttore 0-I 4. Spazzolina di pulizia, olio	<b>CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO</b> 1. Cuchillas de 45 mm: aço inoxidável 2. 8 guías de corte: 3-6-9,5-13-16-19-22-25 mm 3. Interruptor 0-I 4. Escova de limpeza, óleo	<b>CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO</b> 1. Lâminas de 45 mm: aço inoxidável 2. 8 guias de corte: 3-6-9,5-13-16-19-22-25 mm 3. Interruptor 0-I 4. Escova de limpeza, óleo	<b>PRODUKTETS EGENSKABER</b> 1. Skær 45 mm: rustfrit stål 2. 8 afstandskamme: 3-6-9,5-13-16-19-22-25 mm 3. Afbryder 0-I 4. Børste til rengøring, olie
<b>PRÉPARATION</b> • Avant toute utilisation, s'assurer que les lames sont propres. • Utiliser de préférence la tondeuse sur cheveux propres, secs et complètement dénudés. NOTE : ne pas utiliser plus de 20 minutes en continu.	<b>PREPARATION</b> • Always inspect the appliance before use to ensure the clipper blades are free from hair, debris etc. • For best performance, use on clean, dry hair that has been combed until tangle-free. NOTE: The appliance should not be used for longer than 20 minutes when operated from the mains.	<b>VORBEREITUNG</b> • Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Klingen sauber sind. • Verwenden Sie den Haarschneider vorzugsweise auf gewaschenem, getrocknetem und gut durchgekämmtem Haar. HINWEIS: Lassen Sie das Gerät nicht länger als 20 Minuten in Betrieb.	<b>VOORBEREIDING</b> • Controleer voor elk gebruik of de messen schoon zijn. • Verwende de tondeuse bij voorkeur op schoon, droog en volledig ontwaard haar. OPMERKING: gebruik het apparaat niet langer dan 20 minuten achter elkaar.	<b>PREPARAZIONE</b> • Prima di utilizzare l'apparecchio, assicurarsi che le lame siano pulite. • Utilizzare preferibilmente il tagliacapelli su capelli puliti, asciutti e completamente districati. NOTA: non utilizzare continuamente per oltre 20 minuti.	<b>PREPARACIÓN</b> • Antes de usar el aparato, asegúrese de que las cuchillas están limpias. • Utilice preferentemente el cortapelo sobre el cabello limpio, seco y completamente desenredado. NOTA: no lo utilice durante más de 20 minutos seguidos.	<b>PREPARAÇÃO</b> • Antes de utilizar, certifique-se de que as lâminas se encontram limpas. • De preferência, utilize o aparador em cabelo limpo, seco e completamente desembraçado. NOTA: não utilizar mais de 20 minutos consecutivos.	<b>KLARGØRING</b> • Kontrollér før hver anvendelse, at skærerne er rene. • Anvend fortrinsvis trimmeren til rent, tørt og helt udredt hår. NB: anvend ikke apparatet i mere end 20 minutter ad gangen.
<b>UTILISATION</b> Brancher la tondeuse éteinte sur le secteur et mettre en position I.	<b>USE</b> Plug the clipper, in the 0 position, into the mains and switch on.	<b>GEBRUIK</b> Schließen Sie den ausgeschalteten Haarschneider an eine Steckdose an und stellen Sie ihn auf Position I.	<b>GEbruIK</b> Sluit de tondeuse uitgeschakeld aan op de netvoeding en zet in de stand I.	<b>UTILIZZO</b> Collegare il tagliacapelli spento alla corrente e mettere in posizione I.	<b>MODO DE EMPLEO</b> Conecte el aparato a la red eléctrica y póngalo en la posición I.	<b>UTILIZAÇÃO</b> Ligar o aparador desligado à ficha e colocar na posição I.	<b>ANVENDELSE</b> Tilslut den slukkede trimmer til en stikkontakt og indstil den på positionen I.
<b>UTILISATION DES GUIDES DE COUPE</b> Cette tondeuse est fournie avec 8 guides de coupe. Toujours placer le guide de coupe avant d'allumer la tondeuse, et éteindre la tondeuse pour changer le guide. • Placer d'abord le guide de coupe sur les dents de la tondeuse puis appuyer sur l'arrière du guide jusqu'au clic. • Pour le retirer, détacher d'abord l'arrière du guide puis le soulever.	<b>USING THE CUTTING GUIDES</b> This appliance is supplied with 8 comb guides. To attach a comb guide and to remove it, ensure the appliance is switched off. • Position the comb guide over the front of the clipper blade and slide over the head. Push and click the rear of the comb guide into position. • Push the tab on the rear of the comb guide away from the head and lift off.	<b>EINSATZ DER SCHERFÜHRUNGEN</b> Dieser Haarschneider verfügt über 8 Scherführungen. Setzen Sie die Scherführung grundsätzlich vor der Inbetriebnahme des Haarschneiders auf und schalten Sie den Haarschneider aus, um die Scherführung auszuwechseln. • Positionieren Sie zuerst die Scherführung auf die Zahnspitzen des Haarschneiders auf und drücken Sie auf die Rückseite der Scherführung, bis es klickt. • Um Abnehmen der Scherführung lösen Sie zunächst die Rückseite und ziehen Sie sie dann nach oben.	<b>GEbruIK VAN DE OPZETKAMMEN</b> Bij deze tondeuse zitten 8 opzetkammen. Plaats de opzetkam altijd voordat u de tondeuse aanzet, en schakel de tondeuse uit voordat u de opzetkam verwisselt. • Plaats eerst de opzetkam op de tanden van de tondeuse en druk vervolgens achter op de opzetkam, tot u een klik hoort. • Om de opzetkam weer te verwijderen: haal eerst de achterkant los en til vervolgens de kam op.	<b>UTILIZZO DELLE GUIDE DI TAGLIO</b> Questo tagliacapelli è fornito con 8 guide di taglio. Posizionare sempre la guida di taglio prima di accendere il rasoio; spegnere sempre il rasoio per cambiare la guida. • Posizionare prima la guida di taglio sui denti del rasoio, quindi premere la parte posteriore della guida fino a sentire uno scatto. • Per toglierla, staccare prima la parte posteriore della guida, quindi sollevarla.	<b>UTILIZACIÓN DE LAS GUÍAS DE CORTE</b> Este aparador inclui 8 guías de corte. Coloque siempre la guía de corte antes de ligar el aparador e desligue-o para mudar o guía. • Anbring først afstandskammen på trimmerens tender og tryk kammen ned, indtil den klikker på plads. • Fjern guiden ved at løsne bagsiden og løfte den af.	<b>UTILIZAÇÃO DOS GUIAS DE CORTE</b> Este aparador inclui 8 guías de corte. Coloque sempre a guia de corte antes de ligar o aparador e desligue-o para mudar o guia. • Coloque primeiro la guía de corte sobre los dientes del cortapelo y apague el cortapelo para cambiar la guía. • Para retirar, solte primeiro la parte trasera de la guía y deposite levante-o.	<b>ANVENDELSE AF AFSTANDSKAMMENE</b> Der er 8 afstandskamme til denne trimmer. Sæt altid afstandskammen på, før du starter klipperen, og sluk for den, før du udskifter kammen.
<b>ENTRETIEN</b> Afin de garantir des performances optimales, l'appareil doit être nettoyé après chaque utilisation : • Eteindre l'appareil et le débrancher du secteur. • Retirer tout guide de coupe. Rincer le guide sous l'eau courante et le sécher complètement avant de le ranger ou de l'utiliser.	<b>CLEANING AND MAINTENANCE</b> Afin de garantir des performances optimales, l'appareil doit être nettoyé après chaque utilisation : • Eteindre l'appareil et le débrancher du secteur. • Retirer tout guide de coupe. Rincer le guide sous l'eau courante et le sécher complètement avant de le ranger ou de l'utiliser.	<b>PFLEGE</b> Für eine optimale Leistung muss das Gerät nach jedem Gebrauch gereinigt werden: • Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.	<b>ONDERHOUD</b> Voor optimale prestaties moet het apparaat na ieder gebruik worden schoongemaakt: • Zet het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.	<b>MANUTENZIONE</b> Per garantire prestazioni ottimali, l'apparecchio deve essere pulito dopo ogni utilizzo: • Spegnere l'apparecchio e scollarlo dalla presa.	<b>MANTENIMIENTO</b> Para garantizar un resultado óptimo, limpíe el aparato después de cada uso: • Apague el aparato y desconéctelo.	<b>MANUTENÇÃO</b> Para garantir um resultado óptimo, limpie o aparador depois de cada utilização: • Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada elétrica.	<b>AFTAGELIGE SKÆRER</b> For at lette rengøringen kan skærerne til BaByliss-klipperen demonteres. • Sørg for, at trimmeren er slukket og fjern afstandskammen.
<b>LAMES DÉMONTABLES</b> Pour faciliter le nettoyage, les lames de la tondeuse BaByliss sont démontables. • S'assurer que la tondeuse est éteinte et enlever le guide de coupe. • Make sure that the trimmer is off and remove the cutting guide. • Tenir la tondeuse, les lames vers le haut, et les détacher en appuyant sur la pointe des lames (Fig. 1). • Brosse soigneusement les lames à l'aide de la brosse de nettoyage pour éliminer les poils. • Rincer les lames sous l'eau sans immerger l'appareil.	<b>REMOVABLE BLADES</b> To make cleaning easier, the BaByliss clipper blades can be removed. • Make sure that the trimmer is off and remove the cutting guide. • Hold the clipper with the blades pointing up and remove them by pressing their points (Fig. 1). • Carefully brush the blades using the cleaning brush to remove hair. • Rinse blades under water without immersing the appliance.	<b>AFNEEMBARE MESSEN</b> Um das Reinigen zu vereinfachen, sind die Lames der BaByliss-Tondeuse abnehmbar. • Zorg ervoor dat de tondeuse uit staat en haal de opzetkam eraf.	<b>PFLEGEBLÄTTER</b> Die Lame des rasoio BaByliss sono smontabili per facilitarne la pulizia. • Accertarsi che il rasoio sia spento e rimuovere la guida di taglio.	<b>CUCILLAS DESMONTABLES</b> Para facilitar la limpieza, las cuchillas del cortapelo BaByliss son desmontables. • Asegúrese de que el cortapelo está apagado y retire la guía de corte.	<b>AFNEEMBARE MESSEN</b> Le lame del rasoio BaByliss sono smontabili per facilitarne la pulizia. • Zorg ervoor dat de tondeuse uit staat en haal de opzetkam eraf.	<b>AFNEEMBARE MESSEN</b> Para facilitar a limpeza, as lâminas do aparador BaByliss são desmontáveis. • Certifique-se de que o aparador está desligado e remova a guia de corte.	<b>FØR RENGØRING</b> Før rengøring skal skærerne fjernes fra trimmeren.
Après avoir nettoyé les lames, allumer la tondeuse et déposer quelques gouttes d'huile sur les lames. L'huile fournie a été formulée spécialement pour les tondeuses, elle ne s'évaporera pas et ne ralentira pas les lames de la tondeuse.	Nach der Reinigung der Klingen schalten Sie den Haarschneider ein und geben Sie einige Tropfen Öl auf die Klingen. Das mitgelieferte Schmieröl wurde speziell für Haar- und Bartschneider entwickelt, es verdunstet nicht und beeinträchtigt keinesfalls die Betriebsgeschwindigkeit der Klingen des Haarschneiders.	Nach der Reinigung der Klingen schalten Sie den Haarschneider ein und geben Sie einige Tropfen Öl auf die Klingen. Das mitgelieferte Schmieröl wurde speziell für Haar- und Bartschneider entwickelt, es verdunstet nicht und beeinträchtigt keinesfalls die Betriebsgeschwindigkeit der Klingen des Haarschneiders.	Zet het apparaat na het reinigen van de messen aan en druppel een beetje olie op de messen. De meegeleverde olie is speciaal ontwikkeld voor tondeuses. Deze olie verdampft niet en vertraagt de messen ook niet.	Accendere il tagliacapelli e versare qualche goccia di olio sulle lame prima di pulirle. L'olio fornito è stato appositamente formulato per i tagliacapelli, non evapora e non rallenta le lame.	Después de limpiar las cuchillas, encienda el cortapelo y vierta algunas gotas de aceite en las cuchillas. El aceite suministrado está especialmente formulado para cortapelos, pelo que no evaporará y no ralentizará la velocidad de las cuchillas.	Depois de limpar as lâminas, ligue o aparador e aplique algumas gotas de óleo sobre as lâminas. O óleo fornecido foi formulado especialmente para cortapelos, pelo que não evaporará nem afeta o movimento das lâminas do aparador.	<b>RENGØRING</b> Efter rengøring af skærerne tændes trimmeren og der dryppes nogle dråber olie på skærerne. Den medfølgende olie er speciel fremstillet til trimmere. Den fordamper ikke og hæmmer ikke skærernes hastighed.


**Fig. 1**

SVENSKA	NORSK	SUOMI	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	MAGYAR	POLSKI	ČESKY	РУССКИЙ	TÜRKÇE	
HÅRTRIMMER E755E	HÅRTRIMMER E755E	HUISTRIMMERI E755E	KΟΥΡΕΥΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ ΜΑΛΛΙΩΝ E755E	HAJNÝRÓ GÉP E755E	MASZYNKA DO STRZYŻENIA WŁOSÓW E755E	ZASTŘHOVÁČ VLASŮ E755E	МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС E755E	SAÇ KESME MAKİNESİ E755E	
Läs säkerhetsföreskrifterna noga innan du använder apparaten.	Les sikkerhetsinstruksjonene grundig før apparatet tas i bruk.	Lue turvaohjeet huolellisesti aina ennen laitteen käyttöä.	Πριν από κάθε χρήση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας.	A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a biztonsági előírásokat!	Przed użyciem urządzenia uważnie przeczytaj poniższe zasady bezpieczeństwa.	Před použitím přístroje si prosím pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny.	Пожалуйста, внимательно прочтите правила техники безопасности, прежде чем воспользоваться аппаратом.	Cihazi kullanmadan önce güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyun.	
PRODUKTEGENSKAPER 1. Blad om 45 mm i rostfritt stål 2. 8 distanskammer: 3-6-9,5-13-16-19-22-25 mm 3. Strömbrytare 0-I 4. Rengöringsborste, olja	PRODUKTEGENSKAPER 1. Blader 45 mm: rustfritt stål 2. 8 klippekammer: 3-6-9,5-13-16-19-22-25 mm 3. AV/PÅ-bryter (O/I) 4. Rengjøringsbørste, olje	TUOTTEEN OMINAISUUDET 1. 45 mm terät: ruostumatonta terästä 2. 8 leikkuuhjainta: 3-6-9,5-13-16-19-22-25 mm 3. Virtakatkaisin 0-I 4. Puhdistusharja, öljy	ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ 1. Λεπίδες 45 mm: ανοξείδωτος χάλυβας 2. 8 οδηγοί κοπής: 3-6-9,5-13-16-19-22-25 mm 3. Διακόπτης έναρξης/διακοπής λειτουργίας (O/I) 4. Βούρτσα καθαρισμού, λιπαντικό	A TERMÉK JELLEMZŐI 1. 45 mm-es pengék: rozsdamentes acél 2. 8 odaigényű könyök: 3-6-9,5-13-16-19-22-25 mm 3. Ki-/bekapcsoló 0-I 4. Tisztító kefe, olaj	CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU 1. Ostrza 45 mm: stal nierdzewna 2. 8 nakładek grzebieniowych: 3-6-9,5-13-16-19-22-25 mm 3. Przelotnik 0-I 4. Szczoteczka do czyszczenia, olej	VLASTNOSTI VÝROBKU 1. Čepeli 45 mm: nerezová ocel 2. 8 nástavců: 3-6-9,5-13-16-19-22-25 mm 3. Vypínač 0-I 4. Čisticí kartáček, olej	ХАРАКТЕРИСТИКА ПРИБОРА 1. Лезвия 45 мм - нержавеющая сталь 2. 8 режимов стрижки: 3-6-9,5-13-16-19-22-25 мм 3. 0-1 дүймесі 4. Темизлеme фırçası, yağ	ÜRÜNÜN ÖZELLİKLERİ 1. 45 mm bıçaklar: paslanmaz çelik 2. 8 kesim kilavuzu: 3-6-9,5-13-16-19-22-25 mm 3. 0-1 düymesisi 4. Temizleme fırçası, yağ	
INNAN ANVÄNDNING • Före användning ska du kontrollera att bladen är rena. • Anvärd med fördel trimmern på rent hår som är torrt och fritt från tovor. OBS: Anvärd inte under mer än 20 minuter i följd.	KLARGÖRING • För all bruk, sorg för att bladene er rene. • Bruk helst trimmeren på rent og tørt hår, helt uten floker. MERK: ikke bruk apparatet i mer enn 20 minutter kontinuerlig.	VALMISTELU • Varmista ennen käyttöä, että terät ovat puhtaat. • Suosittelemme käytäväänä trimmeriä puhtaasiin, kuihin ja täysin selvitetttyihin hiuksiin. HUOMIO: Alä käytä laitetta yhtämittaiseksi yli 20 minuutin ajan.	ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ • Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες είναι καθαρές. • Χρησιμοποιήστε την κουρευτική μηχανή, κατά προτίμηση, σε καθαρά, στεγνά και καλά ξεμπρεδέμένα μαλλιά. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για περισσότερα από 20 λεπτά συνεχόμενα.	ELŐKÉSZÍTÉS • minden használat előtt győződjön meg a pengék tisztaságáról. • A hajnyíró mindenekelőtt frissen mosott, száraz és tiszta állapotban használja.	PRZYGOTOWANIE • Przed każdym użyciem maszynki upewnij się, że ostrza są czyste. • Zaleca się używanie maszynki do strzyżenia na czystych, suchych i całkowicie rozczesanych włosach.	PŘÍPRAVA • Před použitím přístroje se ujistěte, že jsou čepele čisté. • Doporučujeme používat přístroj na vlasy čisté, suché a rádně rozčesané.	POZNÁMKA: nepoužívejte přístroj nepřetržitě po dobu delší než 20 minut.	HAZIRLIK • Her kullanmadan önce bıçakların temiz olduğundan emin olun. • Saç kesme makinesini tercihen temiz, kuru ve tamamen çözümlü saçlarında kullanın.	
ANVÄNDNING Anslu trimmern till elnätet när den är avståndg och slå sedan på den i läge I.	BRUK Koble det avskrudde apparatet til strømnettet og sett det i posisjon I.	KÄTTÖ Kytke trimmeri sammattentua verkkovirtaan ja aseta se l-asentoon.	XΡΗΣΗ Συνέδεστε την κουρευτική μηχανή απενεργοποιημένη στην πρίζα και τοποθετήστε την στη θέση I.	HASZNÁLAT Csatlakoztassa a hajnyírót az elektromos hálózatra, és állítsa az I-es fokozatba.	SPOSÓB UŻYCIA Podłączyc do prądu wyłączoną maszynkę z podpiętym zasilaczem i nastawić pozycję I.	POUŽITÍ Vypnuty zastřívovač připojte do sítě a nastavte výpnáč do polohy I.	PRIMĚCHANÍ: Pokud je stroj v provozu bez přeruvena v tečenie viac ako 20 minút, je potrebné ho automaticky vypnúť.	KULLANIM Saç kesme makinesini kapali şekilde prize takin ve I konumuna getirin.	
ANVÄNDNING AV DISTANSKAMMAR Den här trimmern har åtta distanskammar. Sätt alltid på distanskammern innan du sätter igång klipparen och stäng av den innan du byter distanskamm. • Placer först distanskammern på trimmers skärblad och tryck sedan ner kammens baksida tills ett klickljud hörs. • Ta bort kammen genom att lossa baksidan och sedan lyfta bort den.	BRUK AV KLIPPEKAMMER Denne trimmeren leveres med 8 klippekammer. Sett alltid på klippekammen før du slår på trimmeren og slå den av når du skal skifte kam. • Plasser først klippekammen på trimmers tenner og trykk på baksiden av klippekammen til det høres en klikkelyd. • For å ta den av, løsner du først baksiden av klippeguiden og løfter den ut.	LEIKKUOHJAINTEN KÄYTÖ Tämä trimmeri on varustettu 8 leikkuuhjaimella: Aseta leikkuuhjain aina paikoilleen ennen trimmerin käynnistämistä ja sammutta trimmeri ohjaimen vaihtamiseksi. • Aseta leikkuuhjain trimmerin hampaille ja paina ohjaimen takaosaan, kunnes kuulet napsahduksen. • Voit poistaa ohjaimen irrottamalla ensin ohjaimen takaosan ja nostamalla sen pois paikaltaan.	XΡΗΣΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΩΝ ΚΟΠΗΣ Αυτή η κουρευτική μηχανή συνοδεύεται από 8 οδηγούς κοπής. Να ποποθετείτε πάντα τον οδηγό κοπής προτού ενεργοποιήσετε τη μηχανή και να την απενεργοποιήσετε για να αλλάξετε οδηγό. • Τοποθετήστε τον οδηγό κοπής πάνω στα δόντια της κουρευτικής μηχανής και στη συνέχεια, πιέστε την πίσω πλευρά του οδηγού μέχρι να ασφαλίσει. • Για να τον αφαιρέσετε, αποσπάτε πρώτα το πίσω μέρος του οδηγού και κατόπιν ανασκύψτε τον.	POUŽITÍ ZASTŘÍHOVACÍCH NÁSTAVCŮ A haj- és szakálnyíróhoz 8 db vezetőfűt tartozik. A vezetőfűt mindig a hajnyíró bekapscolása előtt tegye rá a készülékre, és kapscolája ki a hajnyíró, amikor cseréli a vezetőfűt. • Előszer helyezze fel a vezetőfűt a hajnyíró fogazatára, majd a hátsó rész lenyomásával pattintsa be a fésüt a készülékre.	KARBANTARTÁS Az optimális teljesítmény megorzése érdekében, minden használat után tisztítsa meg a készüléket: • Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a fali aljzatból. • Vegye le a vezetőfűt. Tárolás vagy használat előtt folyí vízzel öblítse le a fésüt, majd teljesen száritsa meg.	KONSERWACJA Aby zapewnić optymalne wyniki przy strzyżeniu, należy czysty urządzenie po każdym użyciu: • Wyjmijcie wszystkie zastřívovací nástavce. Nastavce vložte pod tekoci vodu a przed dalším použitím rādně usušte.	SNÍMATELNÉ ČEPELE Pro snazší čistení jsou čepele zastřívovače BaByliss snímatelné. • Ujistěte se, že zastřívovač je vypnutý a nástavce odpojte.	YÖRÜZÜ K zajištění správného chodu přístroje je nutné vždy přístroj po použití včistit: • Přístroj vypněte a odpojte ze sítě. • Vyjměte všechny zastřívovací nástavce. Nástavce vložte pod tekoucí vodu a před dalším použitím rādně usušte.	BAKIM En iyi performansın sağlanması için cihaz her kullanmadan sonra temizlenmelidir. • Cihazı kapatın ve prizden çıkarın. • Kesim kılavuzunu çıkarın. Kılavuzu suyun altında yikayın ve toplanmadan veya kullanmadan önce tamamen kurutun.
UNDERHÅLL För bästa resultat bör apparaten rengöras efter varje användning: • Stång av apparaten och dra ut den ur väggkontakten. • Ta av alla distanskammar. Rengör kammen under rinnande vatten och tork den godt för den fullständigt innan du lägger undan eller använder den.	VEDLIKEHOLD For å garantere en optimal ytelse må apparatet rengjøres etter hver bruk: • Slå av apparatet og koble det fra strømnettet. • Fjern alle klippekammer. Skyll klippekammen under rennende vann, og tørk den godt før den er fullstendig tørr.	HUOLTO Optimaalisen suoritustehon takaamiseksi laite on puhdistettava jokaisen käyttökkerran jälkeen: • Sammuta laite ja irrota se verkkovirrasta. • Irrota leikkuuhjaimet: Huuhtele ohjaein juoksevan veden alla ja kuivaa täysin ennen laittamista säälytykseen tai ennen sen käyttöä.	ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ Για να διασφαλίζεται η βέλτιστη απόδοση, η συσκευή θα πρέπει να καθαρίζεται μετά από κάθε χρήση:	LEVEHETŐ PENGÉK A BaByliss hajnyíró pengéi levehetőek, így megkönniyítik a tisztítást. • Győződjön meg róla, hogy a hajnyíró ki van kapscolával és vegye le a vezetőfűt. • Tartsa a hajnyírót a pengékkel felfelé, és vegye ki azokat a pengehegyének megnyomásával (1. ábra). • A tisztító kefe segítségével óvatosan távolítsa el a szőrszálakat a pengékrol. • Víz alatt öblítse le a pengéket anélkül, hogy a vízből maranára a készüléket.	ZDEJMOWANE OSTRZA Zdejmowane ostrza maszynki BaByliss ułatwiają jej czyszczenie. • Upewnij się, że maszynka jest wyłączona i zdjąć nakładkę grzebieniową. • Trzymając maszynkę, skierować ostrza w góre, a następnie wyjmij ją, naciśkając na ich końcówkę (Rys. 1). • Dokładnie wyczyść ostrza szczoteczką do usuwania włosów. • Spłukać ostrza pod wodą, nie zanurzając urządzenia.	СЪЕМНЫЕ ЛЕЗВИЯ Для облегчения очистки лезвия машинки для стрижки волос BaByliss являются съемными. • Убедитесь, что машинка для стрижки волос выключена и снимите направляющую для стрижки. • Держите машинку лезвиями вверх и отсоедините их, нажав на головку (Рис. 1). • Тщательно очистите лезвия с помощью щеточки для очистки, удалив накопившиеся волоски. • Ополосните лезвия в воде, не погружая в нее устройство.	ÇIKARILABİLİR BİÇAKLAR Temizliği kolaylaştırmak için, BaByliss saç kesme makinesinin bıçakları çıkarılabilir şekilde.	• Saç kesme makinesinin kapalı olduğundan emin olun ve kesim kılavuzunu çıkarın. • Tirş makinesini bıçaklar yukarı bakacak şekilde tutun ve bıçakların ucuna bastırarak çıkarın (Şek. 1). • Üzerindeki tüberleri temizlemek için bıçakları temizleme fırçası ile dikkatlice fırçalayın. • Bıçakları suyaaldırmadan suyun altında yikayın.	
LÖSTAGBARA BLAD För att underlätta rengöring är skärbladen på trimmern från BaByliss avtagbara. • Kontrollera att trimmern är avståndg och ta av distanskamm. • Häll i trimmern med skärbladen uppåt. Ta loss dem genom att trycka på spetsen (bild 1). • Borsta bladen noga med rengöringsborsten för att avlägsna alla hår. • Skölj bladen i vatten utan att doppa apparaten.	AVTAKBARE BLADER For å forenkle rengøringen er BaByliss-trimmerens blader avtagbare. • Sørg for at trimmeren er slått av, og ta av klippekammen. • Irrita leikkuuhjaimet: Huuhtele ohjaein juoksevan veden alla ja kuivaa täysin ennen laittamista säälytykseen tai ennen sen käyttöä.	IRROTETTAVAT TERÄT Puhdistusen helpottamiseksi BaByliss-trimmerin terät voidaan irrottaa. • Varmista, että trimmeri on sammattentua, ja irrota leikkuuhjain. • Hold trimmeren med bladene vendt oppover, og ta dem av ved å trykke på tuppen av bladene (Fig. 1). • Rengjor bladene nøyde ved å fjerne uønsket hår ved hjelp av en rengjøringsbørste. • Skyll bladene i vann uten å senke selve apparatet i vann.	ΑΠΟΣΤΩΜΕΝΕΣ ΛΕΠΙΔΕΣ Για να διευκολύνεται ο καθαρισμός, οι λεπίδες της κουρευτικής μηχανής BaByliss είναι αποσπώμενες. • Βεβαιωθείτε ότι η κουρευτική μηχανή είναι απενεργοποιημένη και αφαιρέστε τον οδηγό κοπής.	LEVEHETŐ PENGÉK A pengék megtisztítása után kapcsolja be a hajnyírót, és cseppentse néhány csepp olajat a pengékre. A termékhez addott speciális kenőolaj haj- és szakállyíró készülékekhez készült, nem párlog el, és nem lassítja a pengék működését.	SNÍMATLÉNÉ ČEPELE Pro snazší čištění jsou čepele zastřívovače BaByliss snímatelné. • Ujistěte se, že zastřívovač je vypnutý a nástavce odpojte.	YÖRÜZÜ K zajištění správného chodu přístroje je nutné vždy přístroj po použití včistit: • Přístroj vypněte a odpojte ze sítě. • Vyjměte všechny zastřívovací nástavce. Nástavce vložte pod tekoucí vodu a před dalším použitím rādně usušte.	BAKIM En iyi performansın sağlanması için cihaz her kullanmadan sonra temizlenmelidir. • Cihazı kapatın ve prizden çıkarın. • Kesim kılavuzunu çıkarın. Kılavuzu suyun altında yikayın ve toplanmadan veya kullanmadan önce tamamen kurutun.		
Starta trimmern efter att bladet rengjorts och droppa några droppar olja på dem. Oljan som levereras med trimmern har framställts särskilt för den, vilket innebär att den inte avdunstar och inte gör apparaten långsammare.	Etter å ha rengjort bladene, slå på trimmeren og påfør noen draper olje på bladene. Den medfølgende oljen er laget spesielt til trimmere som levereras med trimmern har framställts särskilt för den, vilket innebär att den inte avdunstar och inte gör apparaten långsammare.	Laita trimmeri käytiin terien puhdistamisen jälkeen ja pudota muutama pisara öljyä terille. Trimmerin mukana tulee öljy, joka on erityisesti kehitetty trimmerekiläten tarpeisiin.	A pengék megtisztítása után kapcsolja be a hajnyírót, és cseppentse néhány csepp olajat a pengékre. A termékhez addott speciális kenőolaj haj- és szakállyíró készülékekhez készült, nem párlog el, és nem lassítja a pengék működését.	POZNMÁKVA: nepoužívejte přístroj nepřetržitě po dobu delší než 20 minut.	ČEKANÍ • Použijte přístroj vždy čistého a sušeného.	POZNÁMKA: nepoužívejte přístroj nepřetržitě po dobu delší než 20 minut.	ÇIKARILABİLİR BİÇAKLAR Temizliği kolaylaştırmak için, BaByliss saç kesme makinesinin bıçakları çıkarılabilir şekilde.		